

## EU-Konformitätserklärung

Die Firma

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG  
Heinrich-Stutz-Strasse 20  
8902 Urdorf, Schweiz

erklärt hiermit in alleiniger Verantwortung, dass die nachstehend beschriebene PSA:

**531008**

den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union: Verordnung 2016/425 entspricht.

Die PSA erfüllt die Anforderungen der Norm DIN EN 166:2001

Die notifizierte Stelle

Certottica Scrl  
Istituto Italiano per la Certificazione dei prodotti Ottici  
Zona Industriale Villanova  
I-32013 Longarone BL

Kenn-Nr.: 0530

hat die EU Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung Nr. AC 19201 ausgestellt.

Urdorf, 02.03.2023 + Stempel



---

Marc Schuler  
Leiter Produktmanagement  
Mitglied der Geschäftsleitung



---

Renato Censori  
Leiter Bereich Arbeitsschutz  
Mitglied des Kaders

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG  
Heinrich Stutz-Strasse 20  
Postfach  
8902 Urdorf

## EU prohlášení o shodě

Společnost

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG  
Heinrich-Stutz-Strasse 20  
8902 Urdorf, Švýcarsko

prohlašuje tímto se vši zodpovědností, že následující osobní ochranné vybavení:

**531008**

splňuje příslušné harmonizační právní předpisy Evropské unie: nařízení 2016/425.

Osobní ochranné prostředky splňují požadavky normy DIN EN 166:2001

Notifikovaný certifikační orgán

Certottica Scrl  
Istituto Italiano per la Certificazione dei prodotti Ottici  
Zona Industriale Villanova  
I-32013 Longarone BL

Ident. č.: 0530

provedl typovou zkoušku EU (modul B) a vystavil modelové osvědčení EU  
č. AC 19201.

Urdorf 02.03.2023 + razítko



---

**Marc Schuler**  
Vedoucí produktového managementu  
Člen vedení



---

**Renato Censori**  
Vědoucí oddělení ochrany zdraví při práci  
Člen týmu

**Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG**  
Heinrich Stutz-Strasse 20  
Postfach  
8902 Urdorf

## EU declaration of conformity

The company

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG  
Heinrich-Stutz-Strasse 20  
8902 Urdorf, Switzerland

hereby declares under sole responsibility that the following PPE:

**531008**

meets the applicable EU harmonisation legislation: Regulation 2016/425.

The PPE meets the requirements of standard DIN EN 166:2001

The notified body

Certottica Srl  
Istituto Italiano per la Certificazione dei prodotti Ottici  
Zona Industriale Villanova  
I-32013 Longarone BL

Notified body no.: 0530

has carried out the EU type examination (module B) and issued EU type examination certificate no. AC 19201.

Urdorf, 02.03.2023 + stamp



---

Marc Schuler  
Head Product Management  
Executive Director



---

Renato Censori  
Head Business Unit  
Personal Protective Equipment  
Member of Management

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG  
Heinrich Stutz-Strasse 20  
Postfach  
8902 Urdorf

## DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

La empresa

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG  
Heinrich-Stutz-Strasse 20  
8902 Urdorf (Suiza)

declara como único responsable que el siguiente EPI:

**531008**

cumple la legislación de armonización aplicable de la Unión Europea, es decir, el Reglamento 2016/425.

Este EPI cumple los requisitos de las normas DIN EN 166:2001.

El organismo notificado,

Certottica Scrl  
Istituto Italiano per la Certificazione dei prodotti Ottici  
Zona Industriale Villanova  
I-32013 Longarone BL

N.º de identificación: 0530

ha llevado a cabo la prueba de homologación europea (módulo B) y ha expedido el correspondiente certificado de homologación europeo con n.º AC 19201.

Urdorf, 02.03.2023 y sello



---

**Marc Schuler**  
Director de gestión de productos  
Miembro de la Junta Directiva



---

**Renato Censori**  
Director del área de seguridad laboral  
Miembro de la plantilla

**Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG**  
Heinrich Stutz-Strasse 20  
Postfach  
8902 Urdorf

## Déclaration de conformité UE

La société

Brütsch/Rüegger Outils SA  
Heinrich-Stutz-Strasse 20  
8902 Urdorf, Suisse

déclare par la présente, sous sa seule responsabilité, que l'EPI décrit ci-après :

**531008**

respecte la législation d'harmonisation pertinente de l'UE, à savoir : le règlement 2016/425.

L'EPI satisfait aux exigences de la norme DIN EN 166:2001

L'organisme notifié

Certottica Srl  
Istituto Italiano per la Certificazione dei prodotti Ottici  
Zona Industriale Villanova  
I-32013 Longarone BL

N° d'identification : 0530

a procédé à un examen UE de type (module B) et a délivré le certificat UE d'examen de type n°. AC 19201.

Urdorf, 02.03.2023 + cachet



---

**Marc Schuler**  
Responsable de la gestion des produits  
Membre de la direction



---

**Renato Censori**  
Responsable du secteur protection du travail  
Cadre

**Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG**  
Heinrich Stutz-Strasse 20  
Postfach  
8902 Urdorf

## EU-megfelelőségi nyilatkozat

A gyártó cég

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG  
Heinrich-Stutz-Strasse 20  
8902 Urdorf, Svájc

ezennel kizárólagos felelősségére kijelenti, hogy az alábbiakban leírt egyéni védőfelszerelés:

**531008**

megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak: azaz a 2016/425 sz. rendeletnek.

Az egyéni védőfelszerelés teljesíti a DIN EN 166:2001 szabvány követelményeit

A bejelentett szervezet

Certottica Scrl  
Istituto Italiano per la Certificazione dei prodotti Ottici  
Zona Industriale Villanova  
I-32013 Longarone BL

Azonosítószám: 0530

elvégezte az EU-típusvizsgálatot (B modul), és kiadta a AC 19201számú EU-típusvizsgálati tanúsítványt.

Urdorf, 02.03.2023 + bélyegző



---

Marc Schuler  
termékmenedzsmet vezető  
az ügyvezetés tagja



---

Renato Censori  
munkavédelmi területvezető  
vezetőségi tag

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG  
Heinrich Stutz-Strasse 20  
Postfach  
8902 Urdorf



## Dichiarazione di conformità UE

La società

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG  
Heinrich-Stutz-Strasse 20  
8902 Urdorf, Svizzera

dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che il seguente DPI:

**531008**

soddisfa la pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione: Regolamento 2016/425.

Il DPI soddisfa i requisiti della norma DIN EN 166:2001

L'organismo notificato

Certottica Srl  
Istituto Italiano per la Certificazione dei prodotti Ottici  
Zona Industriale Villanova  
I-32013 Longarone BL

N° d'identificazione: 0530

ha effettuato la certificazione CE del tipo (modulo B) e rilasciato il certificato di esame UE del tipo n. AC 19201.

Urdorf, 02.03.2023 + timbro



---

**Marc Schuler**  
Direttore della Gestione prodotto  
Dirigente



---

**Renato Censori**  
Direttore Area protezione del lavoro  
Membro del management

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG  
Heinrich Stutz-Strasse 20  
Postfach  
8902 Urdorf

## Deklaracja zgodności UE

Firma

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG  
Heinrich-Stutz-Strasse 20  
8902 Urdorf, Schweiz

niniejszym oświadcza na swoją wyłączną odpowiedzialność, że poniżej opisany środek ochrony indywidualnej:

**531008**

odpowiada właściwemu prawodawstwu harmonizacyjnemu Unii: rozporządzeniu 2016/425.

Środek ochrony indywidualnej spełnia wymagania normy DIN EN 166:2001

Jednostka notyfikowana

Certottica Srl  
Istituto Italiano per la Certificazione dei prodotti Ottici  
Zona Industriale Villanova  
I-32013 Longarone BL

nr ident.: 0530

przeprowadziła badanie typu UE (moduł B) i wydała certyfikat badania typu UE o numerze AC 19201.

Urdorf, 02.03.2023 + pieczęćka



---

**Marc Schuler**  
Kierownik działu zarządzania produktem  
Członek zarządu



---

**Renato Censori**  
Kierownik działu bezpieczeństwa pracy  
Członek kadry

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG  
Heinrich Stutz-Strasse 20  
Postfach  
8902 Urdorf



## EU-conformiteitsverklaring

De firma

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG  
Heinrich-Stutz-Straße 20  
8902 Urdorf, Zwitserland

verklaart hiermee onder eigen verantwoordelijkheid dat het hierna beschreven persoonlijke beschermingsmiddel:

**531008**

voldoet aan de relevante harmonisatiewetgeving van de Europese Unie: Verordening 2016/425.

Het PBM voldoet aan de vereisten van de norm DIN EN 166:2001

De aangemelde instantie

Certottica Scrl  
Istituto Italiano per la Certificazione dei prodotti Ottici  
Zona Industriale Villanova  
I-32013 Longarone BL

ID-nummer: 0530

heeft het EU-typeonderzoek (module B) uitgevoerd en het certificaat van EU-typeonderzoek nr. AC 19201 afgegeven.

Urdorf, 02.03.2023 + stempel



---

Marc Schuler  
Hoofd Productmanagement  
Lid van de directie



---

Renato Censori  
Hoofd afdeling Arbeidsveiligheid  
Lid van het kader

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG  
Heinrich Stutz-Strasse 20  
Postfach  
8902 Urdorf

## Declarație de conformitate UE

Societatea

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG  
Heinrich-Stutz-Strasse 20  
8902 Urdorf, Elveția

declară prin prezenta pe propria responsabilitate că EIP descris mai sus:

**531008**

este conform cu standardul armonizat aplicabil al Uniunii Europene: Directiva 2016/425.

EIP îndeplinește cerințele standardului DIN EN 166:2001

Organismul notificat

Certottica Srl  
Istituto Italiano per la Certificazione dei prodotti Ottici  
Zona Industriale Villanova  
I-32013 Longarone BL

Nr. ident.: 0530

a efectuat testarea de tip CE (modul B) și a eliberat certificatul de testare de tip CE nr. AC 19201.

Urdorf, 02.03.2023 + ștampila



---

**Marc Schuler**  
Director Managementul Produsului  
Membru al conducerii



---

**Renato Censori**  
Director Divizia Protecția Muncii  
Membru al Consiliului de Administrație

**Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG**  
Heinrich Stutz-Strasse 20  
Postfach  
8902 Urdorf

## Vyhlásenie EÚ o zhode

Spoločnosť

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG  
Heinrich-Stutz-Strasse 20  
8902 Urdorf, Švajčiarsko

týmto na výhradne vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že OOP opísaný nižšie,

**531008**

je v súlade s harmonizačnými právnymi predpismi Únie podľa nariadenia 2016/425.

OOP spĺňa požiadavky normy DIN EN 166:2001

Notifikovaný orgán

Certottica Scrl  
Istituto Italiano per la Certificazione dei prodotti Ottici  
Zona Industriale Villanova  
I-32013 Longarone BL

Identifikačné číslo: 0530

vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vydal osvedčenie o typovej skúške EÚ  
č AC 19201.

V Urdorfe, 02.03.2023 + pečiatka



---

**Marc Schuler**  
Vedúci produktového manažmentu  
pri práci  
Člen vedenia podniku



---

**Renato Censori**  
Vedúci Oddelenia ochrany zdravia a bezpečnosti  
Člen kádra

**Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG**  
Heinrich Stutz-Strasse 20  
Postfach  
8902 Urdorf